



Distr.: General  
23 January 2012  
Chinese  
Original: English



联合国  
环境规划署

确定生物多样性和生态系统服务政府间  
科学政策平台模式和体制安排的全体会议  
第二届会议

2012年4月16日至21日，巴拿马城

临时议程\* 项目4(a)

审议生物多样性和生态系统服务  
政府间科学政策平台模式和体制  
安排：平台工作方案

## 平台工作方案的可能要素

### 秘书处的说明

为支持全体会议第二届会议上的工作方案的讨论，出席第一届会议的代表设立了一个闭会期间进程，使各国政府和其他利益攸关方有机会在第二届会议之前就工作方案可能的功能进一步评论，并把这些评论意见纳入全体会议第二届会议工作方案的增补文件中。因此，关于工作方案要点草案的修改文件于2011年10月31日提出，并要求在2011年12月15日之前提出意见。文件的审议草案和所有关于文件的意见的副本见平台网站 [www.ipbes.net/plenary-session/intersessional-process.html](http://www.ipbes.net/plenary-session/intersessional-process.html)。

本文件是闭会期间进程的结果，其中充分考虑到各国政府和其他利益攸关方提供的意见。

\* UNEP/IPBES.MI/2/1。



## 目录

	页次
一. 背景和指导原则 .....	4
二. 其他考虑 .....	7
A. 关于确定工作方案的考虑 .....	7
1. 向全体会议提出的请求 .....	7
2. 确定优先次序 .....	7
3. 筛选向全体会议提出的请求 .....	7
B. 与执行工作方案有关的审议情况 .....	7
1. 符合多种需要 .....	7
2. 利用现有倡议和经验 .....	8
3. 战略伙伴关系 .....	8
4. 及早取得成果 .....	8
5. 一致执行工作方案 .....	9
C. 进一步的审议情况 .....	9
1. 沟通 .....	9
2. 语文 .....	10
3. 利益攸关方参与 .....	10
4. 监测和评价 .....	10
5. 其他有关问题 .....	10
三. 平台工作方案的可能要素 .....	10
A. 釜山成果文件中商定的工作方案各项功能 .....	10
1. 评估 .....	10
2. 生成知识 .....	11
3. 政策支持工具和方法 .....	11
4. 能力建设 .....	12
5. 综合工作方案的四项功能 .....	13

B. 可能列入工作方案的活动 .....	14
1. 了解评估情况 .....	15
2. 制订和通过一致的评估方法和办法 .....	16
3. 开展全球和区域评估 .....	18
4. 促进和推动国家和次区域评估活动 .....	18
5. 进行专题评估和对科学发现的新课题的评估 .....	19
6. 查明各项知识差距并进行优先排序 .....	20
7. 让关键利益攸关方参与解决优先知识需求 .....	21
8. 与长期观察和监测方案的伙伴关系 .....	21
9. 有效利用建模和假设 .....	22
10. 确定政策相关工具和方法 .....	23
11. 改善获得政策相关工具和方法的渠道 .....	24
12. 促进和推动政策相关工具和方法的进一步发展 .....	24
13. 查明能力建设需求并进行优先排序 .....	25
14. 促进为能力建设活动提供经费 .....	25
15. 增加获取数据、信息和知识的机会 .....	26
16. 解决均衡参与平台工作方案的问题 .....	27
附件	
附加说明的参考资料 .....	29

## 一. 背景和指导原则

1. 2010年6月7日至11日在大韩民国釜山举行第三次特设政府间和多个利益攸关方关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台会议通过了釜山成果文件,<sup>1</sup> 各国政府代表通过成果文件拟定了有关平台工作方案的若干总体指导方针。根据釜山成果文件第6(a)分段,与会者一致认为,平台工作方案将响应各国政府的请求,并以全体会议确定的优先事项为基础。具体来说,与会者一致认为:

(a) 在以政府需求为重点并以全体会议确立的优先事项为基础的同时,平台应当回应各政府提出的请求,包括按照各自理事机构确定与生物多样性和生态系统服务相关的多边环境协定转达给平台的请求。全体会议应欢迎由各自理事机构确定与生物多样性和生态系统服务相关的联合国机构提出的意见和建议及其参与。全体会议还应该鼓励并适当考虑到相关利益攸关者提出的意见和建议,如其他政府间组织、国际和区域科学组织、环境信托基金、非政府组织和私营部门。为了促进这做法并确保平台工作方案的侧重点和效率,全体会议应当建立一个接受请求并安排优先次序的程序;

2. 根据釜山成果文件第6(b)-(e)分段,商定了四个有关平台工作方案的总体功能。分段内容如下:

(b) 新平台应在适当规模上确定决策者所需的关键科学信息并进行优先排序,通过与主要科学组织、决策者和筹资组织进行对话,促进生成新知识的工作,但不应该直接从事新的研究;

(c) 新平台应该对关于生物多样性和生态系统服务的知识及其相互联系进行定期和及时评估,其中应包括综合性全球评估和区域评估,必要时可包括次区域评估,以及适当规模的专题和由科学查明并由全体会议决定的新课题。这些评估必须在科学上可信、独立而且经过同行审查,必须查明不确定因素。应该有明确和透明的分享和输入相关数据的程序。新平台应维护一份相关评估目录,确定区域和次区域评估的必要性,并酌情协助促进对次区域和国家评估的支持;

(d) 新平台应该通过确定与政策相关的工具和方法,例如在评估中形成的工具和方法,支持政策的制定和执行,以使决策者能够获得这些工具和方法,并在必要时促进和推动其进一步发展;

(e) 新平台应对关键的能力建设需求进行优先排序,以在适当层次改善科学与政策的互动,然后按照全体会议的决定,通过提供具有传统和潜在供资来源的论坛,为与其各项活动直接相关的最优先需要提供并呼吁提供财政支助和其他方面的支助;

<sup>1</sup> 会议报告附件(UNEP/IPBES/3/3)-见参考11。

3. 釜山成果文件第 7 段确定了若干原则，在工作方案内容和执行方式上指导平台的工作。尤其是：

(a) 与关于生物多样性和生态系统服务的现有倡议协作……以填补空白并在其工作的基础上再接再厉，同时避免重复工作；

(b) 在科学上保持独立，并通过同行的工作审查和决策过程的透明度，确保可信度、相关性和合法性；

(c) 采用明确、透明和科学上可信的程序，交流、分享和使用来自所有相关渠道的数据、信息和技术，可酌情包括未经同行审查的文献；

(d) 承认和尊重土著和地方知识对生物多样性和生态系统的养护和可持续利用所作贡献；

(e) 注意到多边环境协定各自的任务，提供与政策相关的信息，而不是政策规定式建议；

(f) 根据全会确定的优先顺序，将能力建设纳入其工作的各个相关领域；

(g) 承认各个区域内和区域间具有独特的生物多样性和相关科学知识，还承认发展中国家充分和有效参与的必要性，以及在其结构和工作中实现均衡的区域代表性和区域参与的必要性；

(h) 采取跨学科和多学科办法，纳入所有相关学科，包括社会科学和自然科学；

(i) 承认在其工作的所有相关方面实现性别平等的必要性；

(j) 处理陆地、海洋和内陆水域的生物多样性和生态系统服务及其互动问题；

(k) 确保国家、次区域和区域层面的评估和知识能够酌情得到充分利用。

4. 这些工作方案职能之间关系不可分割的性质也在釜山成果文件第 7 段得到承认，其中商定，根据全体会议确定的优先次序，将能力建设纳入其工作的所有相关方面。平台各商定功能之间的其他明确关系包括：评估在查明知识差距方面的作用；促进知识生成以为今后评估提供信息的重要性；评估作为政策支持的工具以及在审查与政策有关的工具和方法对决策者的潜在价值方面的作用。进一步详情见下文。

5. 为筹备全体会议第一届会议，确定 2011 年 10 月 3 日至 7 日在肯尼亚内罗毕举行的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台方式和体制安排，秘书处编写了关于工作方案的一份工作文件<sup>2</sup>和四份资料文件。<sup>3</sup> 这些文件是与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国开发计划署(开发署)、联合国环境

<sup>2</sup> 秘书处关于平台可能的工作方案的说明(UNEP/IPBES.MI/1/7)-见参考 1。

<sup>3</sup> 秘书处关于平台工作方案知识生成、评估、政策支助和能力建设选项的说明(分别为 UNEP/IPBES.MI/1/INF/3/Add.1、INF/4/Add.1、INF/5/Add.1 和 INF/6/Add.1)——见参考 2-5。

计划署世界养护监测中心(环境署-养护监测中心)和联合国粮食及农业组织(粮农组织)合作编写的,并得到下列补充:就平台方案功能相关问题独立专家研讨会提出报告的国家政府和科学组织提交的进一步信息文件;<sup>4</sup>在早先举行的政府间和多个利益攸关方会议上提交的差距分析<sup>5</sup>和其他信息文件。<sup>6</sup>

6. 在全体会议第一届会议上,就平台初步工作方案的可能功能初步交流了想法。除关于平台个别功能的各种具体建议外,普遍承认,平台四个功能应通过工作方案综合落实。出席会议的各组织为讨论作出了进一步贡献,包括一名代表以六个全球生物多样性相关公约名义发言。<sup>7</sup>

7. 为支持全体会议第二届会议上的工作方案的讨论,出席第一届会议的代表设立了一个闭会期间进程,使各国政府和其他利益攸关方有机会在第二届会议之前就工作方案可能的进一步评论,并把这些评论意见纳入到全体会议第二届会议工作方案的增补文件中。因此,关于工作方案要点草案的修改文件于2011年10月31日提出,并要求在2011年12月15日之前提出意见。文件的审议草案和所有关于文件的意见的副本见平台网站 [www.ipbes.net/plenary-session/intersessional-process.html](http://www.ipbes.net/plenary-session/intersessional-process.html)。

8. 本文件是闭会期间进程的结果,其中充分考虑到各国政府和其他利益攸关方提供的意见。关于背景和指导原则的介绍部分之后,有两个实质性部分:

(a) 第二章主要是更多考虑制定和实施平台工作方案时必须顾及的内容;

(b) 第三章注重今后工作方案的可能要素,同时确定工作方案功能如何彼此相关,并建议开展一些能够为拟定方案奠定基础的潜在活动。

9. 最后,第四章包括附加说明的参考资料,并列出了很有用的平台工作方案有关文件一览表。

10. 预计这份工作文件将进一步得到第二届会议上一份或多份信息文件的补充,进一步说明如何实施工作方案。由各国政府,特别是在闭会期间过程中提供的投入,也将纳入这些信息文件。

11. 此外,为第二届会议编制的预算工作文件<sup>8</sup>说明了本文件中考虑的潜在活动相关费用。

<sup>4</sup> 见参考6、7和8。

<sup>5</sup> 差距分析,旨在协助讨论如何改进和加强有关生物多样性和生态系统服务的科学——政策互动(UNEP/IPBES/2/INF/1)——见参考9。

<sup>6</sup> 见参考10、12、13、14、15和16。

<sup>7</sup> 《生物多样性公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、《濒危野生动植物物种国际贸易公约》、《粮食和农业植物遗传资源国际条约》、《拉姆萨尔湿地公约》和《世界遗产公约》。

<sup>8</sup> 秘书处关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台行政管理和执行的指示性预算需要的说明(UNEP/IPBES.MI/2/7)。

## 二. 其他考虑

12. 制定和实施平台工作方案时，应顾及一些额外的考虑，即在工作方案选项之前提出的考虑，可能有助于形成对所提选项的考虑。这些考虑主要以帮助确保平台实现增值为核心。应指出，在工作方案执行前或在早期阶段，其中一些考虑可能还需要补充内容，供全体会议商定。

### A. 关于确定工作方案的考虑

#### 1. 向全体会议提出的请求

13. 全体会议将根据收到的请求确定工作方案。在内罗毕就工作方案初步交换意见中，以及在闭会期间提交的意见中，对一些问题提出了看法，如需要与多边环境协定的需求相吻合(如可能，若干环境协定的综合需求)；急需考虑实现爱知目标的必要知识；<sup>9</sup> 必须侧重采取措施解决生物多样性丧失问题；迫切需要深入评估生态系统的恢复。如釜山成果文件所商定，平台需要响应向全体会议提出的要求，并需要确定受理和初步审查请求的程序。因此，本文件概述了一旦商定这些需求和优先事项后作出响应的框架。

#### 2. 确定优先次序

14. 应找出一个程序，由全体会议从提出的各项请求中确定工作方案的短期、中期和长期优先事项及相关时间表。虽然本说明已对一些潜在的优先事项有所表述，各国政府和其他利益攸关方仍需要在工作方案的进一步讨论中，确认这些优先事项并查明其他优先事项，但无损平台今后全体会议排定工作方案的优先次序。

#### 3. 筛选向全体会议提出的请求

15. 某种形式的筛选过程很可能为全体会议关于如何处理请求的决定提供信息。为就请求的选择及其对工作方案的影响作出知情决策，需要在全体会议之前对请求进行某种一般性范围界定，同时就所需资源(如预算和时间表)及平台可能采取的大致方式向全体会议提供一般咨询，包括就潜在的快速评估，以满足紧急需要提供咨询。在此过程中，也可酌情在不同要求之间建立联系，而且显然将受益于同一系列利益攸关方、包括科学界的接触。

### B. 与执行工作方案有关的审议情况

#### 1. 符合多种需要

16. 虽然就今后工作方案和执行该方案的方式作出决定是平台今后全体会议的特权，但显然有意让平台的产品与多种受众相关。因此，必须在产品规划中确保

<sup>9</sup> 《生物多样性公约》缔约国会议关于 2011-2020 年生物多样性战略计划和爱知生物多样性指标的 X/2 号决定(见参考 17)。

这些产品符合每项不同国际协定及与其有关的进程的关键需要。这将是执行工作方案时考虑的重要问题。

## 2. 利用现有倡议和经验

17. 与为以前会议准备的差异分析和其他资料文件<sup>10</sup>一样，为内罗毕会议准备的关于工作方案的每份资料文件<sup>11</sup>都概述了现有活动。很多组织、网络、方案和进程已经在开展与平台直接有关的工作，平台的一个重要问题是与这些机构进行有效的接触，同时继续确保自身的完整性。这有可能包括确保更加明确地说明哪些是平台本身将实际开展的活动，以及哪些是平台将支持或以其他方式促成的活动。在釜山会议上提交了一份说明平台与现有机构之间潜在关系的资料文件，<sup>12</sup>其中载有大量进一步例子。这份资料文件还建议设立一些可能的合作和影响机制，包括：联络和协调；将工作人员借调给平台；考虑其他进程可为平台或平台的产品提供哪些投入；促进合作与协调；规定任务，并可能增加获得资金的机会；影响各优先事项；影响各项活动；联合工作方案；直接联系。所参考的资料文件载有关于每个办法的更多细节。

## 3. 战略伙伴关系

18. 为了提高方案执行效率以及为执行方案建立关系，在某种程度上也为了建立公信力和提前交付产品(见下文)，平台建立一些战略伙伴关系或许是适当的。可与各种组织并为了不同目的建立这样的伙伴关系，但在工作方案方面可能首先与若干方面建立主要战略伙伴关系，可包括：

(a) 其他评估进程及其秘书处，以在关键领域开展合作，帮助确保一致性和避免工作重叠；

(b) 生物多样性方面的多边环境协定，特别是其科学咨询机构，以及这些协定设立的协调机构，包括生物多样性联络小组和与生物多样性有关的各项公约科学咨询机构主席会议，以便调整利益和活动，并精简全体会议提出和受理请求的程序；

(c) 其工作与执行工作方案优先领域直接有关的组织和倡议。

## 4. 及早取得成果

19. 在就工作方案初步交换意见时，有人建议在平台工作方案中确定及早取得成果(他处亦称“速赢”或“容易取得的成果”)的机会。这是指那些可迅速开展的活动，其目的是向各国政府和包括捐助者在内的其他利益攸关方展示快速进展和

<sup>10</sup> 见参考 2、3、4 和 5。

<sup>11</sup> 见参考 12、13 和 14。

<sup>12</sup> 见参考 16。

宣传平台的价值。可在平台的早期运作中确定及早取得成果的机会，并将其纳入工作方案和确定优先次序的工作。

20. 虽然确定了一些潜在机会，如利用侧重于具体生态系统服务的现有倡议或评估，但各国政府和其他利益攸关方仍不妨在有关工作方案的讨论中确认这些机会，并确定其他机会，以供全体会议进一步审议和作出决定。在关于政府间平台和能力建设问题的国际专家会议期间，就确定此类机会提出了很多进一步建议，<sup>13</sup> 其他独立专家讲习班也考虑了此类机会。各国政府不妨进一步考虑这些建议。

## 5. 一致执行工作方案

21. 必须建立有助于确保工作方案得到一致执行的安排，以使各项活动相互支持，并成为统一整体的一部分。如能更明确地了解工作方案将包括哪些内容，这一问题就可以得到更切实的处理。另外，在一致性方面，最好考虑使工作方案与其他评估进程的工作方案保持必要的一致，以确保潜在的协同作用和避免重复工作。

## C. 进一步的审议情况

### 1. 沟通

22. 对平台而言，沟通将是个重要问题，不论是在宣传其产品，让其利益攸关方参与，让决策者和捐助者感兴趣，还是在更广泛地了解为何必须在作出有关生物多样性和生态系统服务的决策时有效地利用科学方面，都是如此。内部沟通对于确保执行效率也很重要，在这方面，建立现代、动态的内部沟通工具或许是有益的，如提供主要数据来源的门户网站、讨论论坛、电子学习设施或其他在线工具、知识管理平台以及其他工具。

23. 沟通问题远远超出工作方案的范畴，因此本说明不对其作实质性的讨论。不过，必须了解有效沟通在以下方面发挥的基本作用：

- (a) 确保各主要利益攸关方对进程的自主权；
- (b) 确保各利益攸关方充分参与执行工作方案；
- (c) 宣传平台的必要性及平台促进的活动；
- (d) 确保平台提供的产品和服务有广泛受众；
- (e) 激发足够的兴趣，以便为执行工作方案获取资源；
- (f) 提高与平台有关的活动的效率。

<sup>13</sup> 见参考 6。

## 2. 语文

24. 为了确保各利益攸关方充分参与，以及平台得到充分、适当的实施，必须确保平台的资料、网站和会议使用联合国所有语文。必须在工作方案和平台所有其他活动中纳入此举所需的时间和手段，这当然也会涉及费用问题。

## 3. 利益攸关方参与

25. 有一项理解是，包括政府和非政府组织在内的广泛利益攸关方应设法参与平台的活动，平台也应包括科学人员和其他知识持有者，并应让社会各界人士参与其中。这涉及参与制订和执行工作方案以及若干机制，通过这些机制可能对平台的各项活动作出贡献。

## 4. 监测和评价

26. 釜山成果文件第 8 段认定，“应对该平台的效率和效力定期加以独立审查和评价”。这一点适用于平台的所有活动，包括工作方案。需要制订平台评价程序，其中包括平台的工作方案及其执行方式、产出价值以及平台取得的成果和产生的影响。

## 5. 其他有关问题

27. 除了这些审议内容之外，还有一些因素将对工作方案执行程序 and 方式具有重大影响。这些因素包括：

(a) 就流程和程序达成一致，例如，选择作者、进行同行审查及在参与中确保适当的区域、性别、学科和知识种类均衡的流程和程序；

(b) 全体会议可能设立的常设或临时附属机构，以及这些机构如何与工作方案不同部分的执行有关系；

(c) 支持工作方案的秘书处安排，以及是否应设立技术支助部门，以应对工作方案的具体领域或在区域一级开展工作。

## 三. 平台工作方案的可能要素

28. 迄今为止，有关工作方案的讨论集中在四项主要功能上：评估、知识生成、政策支持工具和方法及能力建设。不过，已在多个场合指出，这四项功能并非互不相容，而是需要通过一致的方案加以应对。本节介绍了这四项功能及其潜在的相互关系，随后阐述了一些涉及釜山成果文件中商定的四项功能的潜在活动。

### A. 釜山成果文件中商定的工作方案各项功能

#### 1. 评估

29. 关于评估问题，釜山成果文件第 6(c) 段指出，“新平台应对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估，包括综合性全

球评估和区域评估，必要时亦可包括次区域评估，以及适当规模的专题和由科学查明并由全体会议决定的新问题。这些评估必须在科学上可信、独立而且经过同行审查，必须查明不确定之处。应当有明晰和透明的分享和输入相关数据的程序。新平台应维护一份相关评估目录，确定区域和次区域评估的必要性，并酌情协助促进对次区域和国家评估的支持。”在为第一次全体会议准备的资料文件中，秘书处审查了以前关于这一问题的讨论，审议了目前在这一领域正在开展的活动，并确定了其余一些差距和需求。<sup>14</sup> 文件中列出的以下潜在活动将借鉴这项早期工作，也借鉴日本和南非政府在东京举办的评估办法讲习班的报告。<sup>15</sup>

30. 工作方案的这一要素是所有其他三项功能的组成部分。评估以现有数据、信息和知识为依据，并促使更多地了解在此类知识方面的差距和今后在生成知识方面的需求。能力建设已直接(如通过研究金和专门讲习班)或间接(如通过参与或参与评估工作)成为近期开展的几乎每项国际评估工作的重要部分。最后，评估本身就是支持政策制订和执行的手段，并且可成为确定和评估政策备选办法以及与政策有关的工具和方法的有用手段。

## 2. 生成知识

31. 关于知识需求，釜山成果文件第 6(b) 段指出：“新平台应在适当规模上确定决策者所需的关键科学信息并进行优先排序，通过与主要科学组织、决策者和筹资组织开展对话，促进创造新知识的工作，但不应直接开展研究。”下文所列潜在活动借鉴了为第一次全体会议准备的资料文件<sup>16</sup> 和国际科学理事会及教科文组织在巴黎召开的会议的报告，<sup>17</sup> 并经闭会期间审查进程完善。

32. 关于各种知识需求的资料可能是平台开展的评估活动的重要产出，因为确定所需知识既是范围界定工作必不可少的部分，也是知识状况评估活动的重要产出。评估活动可明确确定决策者的需要，在这方面可获得的资料有限，需要开展新的研究或监测方案，或者需要其他知识。能力建设也将成为适当应对已确定的某些知识生成方面的需求的重要先决条件，也是综合多种多样来源的知识的重要先决条件。

## 3. 政策支持工具和方法

33. 关于政策支持工具和方法，釜山成果文件第 6(d) 段指出：“新平台应通过确定与政策有关的工具和方法，例如在评估中形成的工具和方法，支持政策的制订和执行，以使决策者能够获得这些工具和方法，并在必要时推动和促进其进一步

<sup>14</sup> 秘书处关于平台工作方案评估备选办法的说明(UNEP/IPBES.MI/1/INF/4/Add. 1)——见参考 3。

<sup>15</sup> UNEP/IPBES.MI/1/INF/12 号文件所载报告——见参考 8。

<sup>16</sup> 见参考 2。

<sup>17</sup> 见参考 7。

发展。”在为第一次全体会议准备的资料文件中，秘书处简要审查了以前就这一问题进行的讨论，审议了目前在这一领域正在开展的活动，并确定了其余一些差距和需求。<sup>18</sup>下文所列备选办法借鉴了这项早期工作，以及2011年12月在波恩举办的关于利用有关工具和方法支持政策的国际专家讲习班的讨论。<sup>19</sup>这些资料文件简要介绍了各种政策支持工具和方法，以加强对讨论内容的了解。这些工具和方法包括：

- (a) 评估以及从评估中得到的宣传和解释性资料，包括制图工具、指标和衡量标准；
- (b) 模型、假设和其他预测方法，包括预警机制；
- (c) 风险、成本效益和权衡分析，包括估值方法和抵销框架；
- (d) 使更多人有机会利用并以有意义的方式提供数据、信息、教训和其他知识的工具；
- (e) 其他分析和解释工具。

34. 大部分主要评估活动包括其范围内的社会和经济、政策和其他应对措施，其中很可能包括评估与政策有关的工具和方法。此外，还开发了小册子、手册、培训课程和最佳做法工具箱等资源，以推广具体工具和方法，并在网络平台上提供越来越多这样的资源。不过，针对有关评估要求，工作方案的这一要素也可确定其他有益于支持政策制订和执行的工具和方法。为工具和方法的使用开展能力建设的重要内容是使更多人有机会采用此类工具和方法，并促进和推动其发展。

#### 4. 能力建设<sup>20</sup>

35. 关于能力建设问题，釜山成果文件第7(f)段指出：“新平台应对关键的能力建设需求进行优先排序，以在适当层次改善科学与政策的互动，然后通过提供具有传统和潜在供资来源的论坛，为与其活动直接相关的最高优先级的需求提供并呼吁提供财政支助和其他支助”（第6(e)分段），并且，“该平台执行其工作时应当……根据全体会议确定的优先次序将能力建设纳入到其工作的所有相关方面。”在为第一次全体会议准备的资料文件中，秘书处简要审查了以前就这一问题进行的讨论，审议了目前在这一领域正在开展的活动，并确定了其余一些差距和需求。<sup>21</sup>下文所列备选办法借鉴了这项早期工作（特别是巴西和挪威政府在特

<sup>18</sup> 见参考 4。

<sup>19</sup> 见参考 33。

<sup>20</sup> “能力建设”一词无论何时在工作方案中使用，都包括为支持加强生物多样性和生态系统服务方面的科学与政策互动而可能开展的能力建设活动，并酌情包括技术转让。

<sup>21</sup> 见参考 5。

隆赫姆举办的政府间平台和能力建设问题国际专家会议的报告)，<sup>22</sup> 并经闭会期间审查进程完善。

36. 作为平台工作方案的一个组成部分，能力建设将支持评估和知识创造活动，并支持平台贯穿各领域的政策制订和执行活动。能力建设对以下工作尤其必要：

(a) 建设发展中国家科学人员和机构的能力，这对于在各个级别作出决策时更多地提供和利用科学以及确保知识对评估的贡献在地域上更加均衡至关重要；

(b) 促进和支持全球以下各级(包括国家一级)的评估活动，这些评估活动可借鉴共同方法和办法并利用现有经验，为平台可能开展的全球、区域和专题评估贡献知识和经验；

(c) 提供利用政策支持工具和方法的机会并建设这方面的能力，增加获取与评估及制订和利用政策工具和方法有关的数据、信息、科学文献和知识的机会。

## 5. 综合工作方案的四项功能

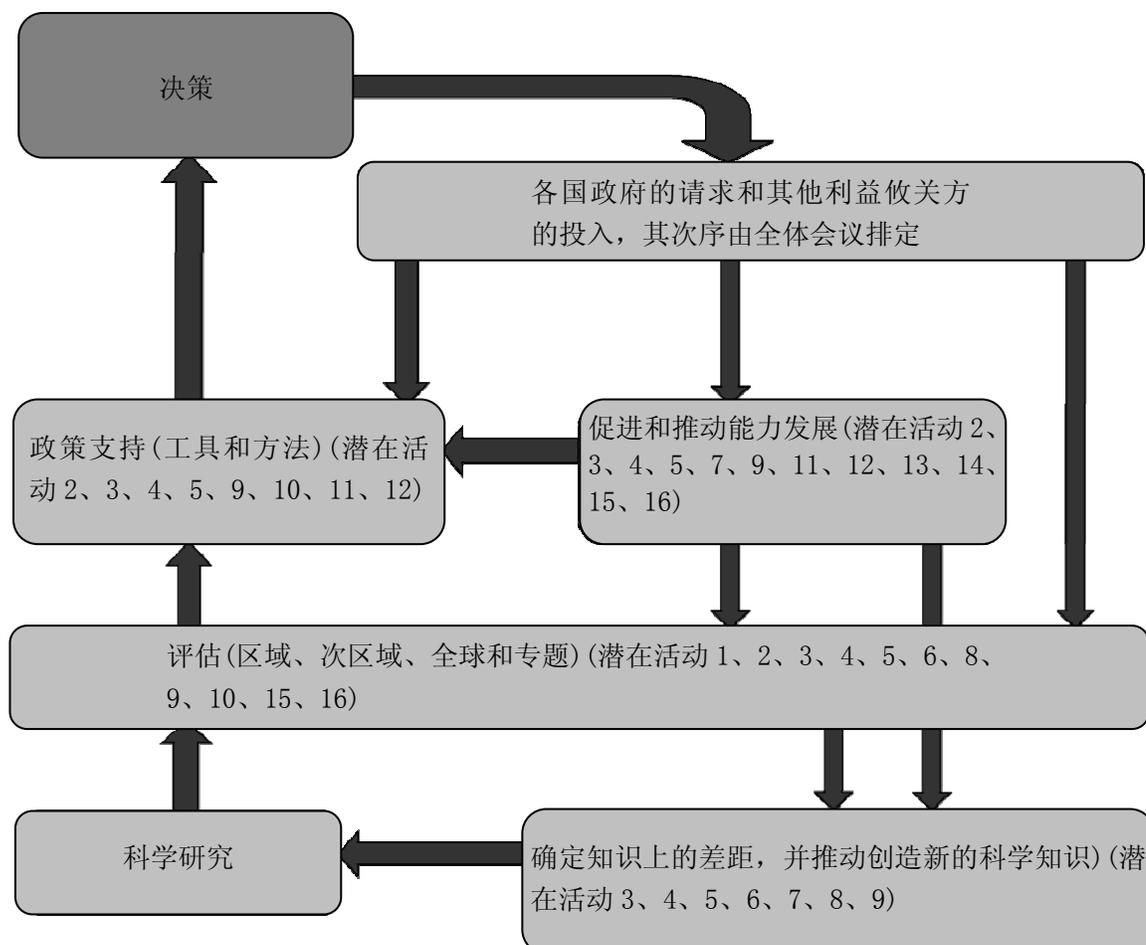
37. 正如前四个分节所示，工作方案的四项拟议功能之间有着密切的关系，很多方案活动都有可能直接促进多项功能。

38. 在第一次会议上提交的图表经改动后形成了下图，其中提供了一个说明平台各项商定功能之间以及平台、决策和科学研究之间关系的可能办法。<sup>23</sup> 连接各项功能的箭头并未表示出每种潜在关系，而是旨在说明平台内部的主要关系。通过平台可能促进和推动的活动建立的其他潜在关系有很多：这些关系虽然有助于加强生物多样性和生态系统服务方面的科学与政策互动，但可能不会直接成为平台工作方案的一部分(如国家一级的评估，或开展新的科学研究)。在C节 2 分节概述的潜在活动方面，该图还显示这些活动可能促进平台不同功能的主要方式。

<sup>22</sup> 见参考 6。

<sup>23</sup> 见参考 1。

图 1  
平台各项商定功能之间以及平台、决策和科学研究之间的可能关系



39. 有可能设想工作方案以评估为重点，而平台工作方案的其他三项功能则并入评估工作。有人建议，沿着这些思路开展的综合工作将更加注重成果，并更有可能见效。虽然此处不进一步对此进行探讨，但在制订和通过全面工作方案之后，这很有可能是值得进一步考虑的问题。

## B. 可能列入工作方案的活动

40. 以下各分节提出了一系列可能开展的活动，在这些活动当中将处理釜山成果文件内商定工作方案的四项功能。这些备选活动的范围既包括大型和全面活动，也有较小规模和更为渐进的做法，每种备选活动都有各不相同的所涉预算问题和可能的交付机制。在每一节中，将首先介绍可能的活动，然后解释考虑这些备选活动的基本依据。这些备选活动侧重于该平台可能取得的成果，但现阶段不就如何执行工作方案提出建议。

41. 为第一届全体会议提供了四份资料文件，每份文件都涉及到釜山成果文件中确定的工作方案的一个功能。<sup>24</sup> 每一份文件都努力综述了现有活动，以便于更容易确定差距和需要，同时也借鉴了为以前会议准备的一批资料文件。<sup>25</sup> 本文件考虑了这些资料文件和去年在内罗毕举行的第一届全体会议上对这些文件的讨论，并充分考虑了在随后闭会期间进程中提出的评论意见。

42. 预计在第二届全体会议上，将提出一份或数份资料文件支持这一工作文件，进一步说明可能如何执行工作方案。这些资料文件还将参考各国政府提供的意见，尤其是在闭会期间进程中提供的意见。

## 1. 了解评估情况

**潜在活动 1:** 从初步评估各项评估起步，编制和维持一份相关评估情况的动态目录，以提供一个各种评估框架和办法的概览。

43. 釜山成果文件第 6(c) 段构想该平台应维持一份相关评估目录。对各项评估的一次初步和递增的评估 (类似于为设立“海洋环境包括社会经济方面状况全球报告和评估经常程序”<sup>26</sup> 或为最近发布的“欧洲的环境：评估各项评估”<sup>27</sup> 所做的准备工作) 将有助于为该平台的评估确定一个共同的概念和方式方法。

44. 这种对各项评估的评估并不一定就是启动该平台各项评估的前奏。但一次对各项评估的评估可能会构成与该平台开展的每一项评估有关的范围界定活动的一部分，有助于确定对各种规模评估的需要，并帮助确定该平台可以促进或借鉴的其他评估和评估进程 (例如国家评估)。因此，这种对各项评估的评估，就为准备该平台的各项评估而开展的范围界定工作而言，既可提供信息，又能从中借鉴。

45. 此外，该平台还可维持一个供提交地方和国家评估之用的网站，由同行对该网站进行审查。这就可能记录到也许不会出现在同行审查的科学文献中的地方和国家评估结果和数据集，有助于开放本来并未公开的信息来源，促进国家、区域和全球评估。要做到这一点，一种可能的办法是与次全球评估网络协作。该网络已在努力保存有关全世界各种次全球评估状况的最新信息。<sup>28</sup> 其他已在维持各项评估目录的举措包括：联合国环境规划署 (环境署) 采取的“原型环境评估和报告情况”举措<sup>28</sup> 和“海洋环境包括社会经济方面状况全球报告和评估经常程序”数

<sup>24</sup> 见参考 2、3、4 和 5。

<sup>25</sup> 见参考 6、9、12、13、14 和 16。

<sup>26</sup> 见参考 37。

<sup>27</sup> 见参考 25。

<sup>28</sup> 见参考 35。

数据库，<sup>29</sup> 该数据库是作为上述评估各项评估的一部分而开发的。此外，环境署开发的互动网站(UNEP-Live)现正在进一步开发，以方便查阅环境评估报告及其内容。该网站也可能为这一进程作出贡献。<sup>30</sup>

46. 预计评估各项评估将是该平台运行初期的一项一次性活动，不过这项活动可能会定期重复或更新。还预计该目录将是一项持续的活动，尽管可能会随着时间的推移对该目录进行修改，以适应不断变化的需求。

## 2. 制订和通过一致的评估方法和办法

**潜在活动 2:** 制订、通过、发布和推广一个关于流程和方法的共同概念框架和指南，以帮助确保各个区域、各种规模(包括国家评估)和各种主题都采取一致的办法。

47. 为帮助确保在不同规模上进行的评估可以互补和相互支持，而且就一项评估所做的工作可以促进在其他规模上开展的另一项评估，该平台在其各项评估中可以采纳和使用共同概念框架和定义，并酌情采用共同流程、分析方式和方法，包括可扩缩的指标和计量标准及程序，以便在评估中使用传统知识。这种概念框架将需要有足够的灵活性，以确保能在区域和其他背景中广泛适用，并将以跨专题和学科办法使用。

48. 这种工作可以建立在现有和先前评估举措的基础上，其中可资借鉴之处大都在较早的资料文件中确定。<sup>31</sup> 具体而言，在千年生态系统评估下全球和次全球评估中总结的与流程和方法有关的经验教训已编入该次评估手册《生态系统与人类福祉：评估执行人员手册》，<sup>32</sup> 可为该平台的各种办法提供一个有用的基础。其他考虑可参阅 2011 年在东京举行的关于评估办法的独立科学研讨会的报告<sup>33</sup> 和美利坚合众国政府 2010 年召开的独立科学——议程研讨会的报告。<sup>34</sup> 定于 2012 年初举行的其他研讨会的成果文件也将具有关联性。

49. 作为确保采取一致办法进行评估的一个组成部分，并根据其概念框架，该平台可能会确定、开发或采取一系列用于其各项评估的共同可扩缩指标和计量标准，这些指标和标准将使各种规模的评估都具有可比性，也可以整合和综合。需

<sup>29</sup> 见参考 36。

<sup>30</sup> 见参考 18。

<sup>31</sup> 见参考 3、8、9 和 12。

<sup>32</sup> 见参考 23。

<sup>33</sup> 见参考 8。

<sup>34</sup> 见参考 15。

要与生物多样性和生态系统服务有关的计量标准和指标，以监测变化和对策的现状、趋势、动因和影响，此类指标和标准已被一批政府间进程用于监测国际和国家承诺的实现情况。另外，现在已有能够借鉴的重要经验，其中包括当前由生物多样性公约秘书处和生物多样性指标伙伴关系牵头的工作，涉及为评估实现爱知目标的进展情况而采用的指标。<sup>35</sup> 但这方面显然还有更多的工作要做。

50. 在交付该平台的各项评估方面所需要的科学和协作的多学科和跨学科性质也得到了大力强调。在这方面，釜山成果文件第 7(h) 段明确指出，该平台应“采用跨学科和多学科办法，纳入所有相关学科，包括社会科学和自然科学”。因此，确保有效纳入不同科学学科和其他类型知识的导则预计还可能包括以下要素：

(a) 纳入不同类型知识以及争取不同的研究和知识界参与执行该平台工作方案的理由；

(b) 鼓励科学学科之间开展对话，以确保它们能为该平台的工作方案领域有效地互动协作；

(c) 确保所有适当的利益攸关方都参与确定关于生物多样性和生态系统服务的重要相关信息并为该平台的评估贡献知识；

(d) 在必要和适当时推动和促进适当的研究和专家会议，以进一步探讨关键问题；

(e) 对该平台评估所使用的各种形式知识确保实行严格的独立同行审查流程。

51. 因此，为依据共同框架和办法进行评估，有必要制定导则以促进多科学学科参与该平台的工作，并在其工作中借鉴其他形式的知识。2004 年 5 月 17 日至 20 日，千年生态系统评估在埃及亚历山大召开了一次专门会议，以应对弥合不仅是不同规模、而且是不同认识论之间差异的需要，具体措施包括在评估中将本地知识与科学信息挂钩，而且现正制订一个程序，以便在政府间气候变化专门委员会（气候专委会）评估流程中借鉴本土知识，这种做法也可以考虑。还可以考虑《生物多样性公约》内部的相关工作，例如工作方案下关于第 8(j) 条的导则，以及世界知识产权组织（知识产权组织）内部开展的相关工作。

52. 有关方面还建议在该政府间平台主持下召开一次专家研讨会，重点探讨如何处理围绕着科学家与传统知识和其他知识持有者之间合作问题出现的挑战。这种探讨可以借鉴先前已进行过的讨论，例如 2011 年在瑞典约克莫克举行的非正式专家会议上的讨论，该次会议的内容涉及跨规模生态系统评估中知识体系交流的潜力和陷阱。<sup>36</sup>

<sup>35</sup> 见参考 32。

<sup>36</sup> 见参考 28。

53. 预计这一可能的活动实际上将包括该平台运行相对较早阶段开展的一批一次性活动，在认为必要时将定期进行审查和更新，以考虑到新动态和经验教训。应当指出，可能需要设定具体流程，以确保进行适当的审查和更新。

### 3. 开展全球和区域评估

**潜在活动 3:** 根据各国政府的请求和其他相关利益攸关方的意见和建议，使用共同的概念框架和方法，启动对生物多样性和生态系统服务及其相互关联方面知识的定期区域和全球评估，其中可能包括次区域评估。

54. 预计该平台的区域和全球评估将大量借鉴国家、地方和次区域评估的结果，包括在次全球评估网络和其他举措内进行评估的结果。以一系列区域评估、并酌情包括次区域评估启动该平台评估工作的办法将与商定作为该平台工作方案一项原则的自下而上的办法保持一致，这些评估在稍后阶段将有助于开展定期综合全球评估(间隔时间待定)。上文提及的共同概念框架和指南将有助于确保一项评估中使用或得出的数据、信息和知识也可酌情由其他评估借鉴。

55. 区域和全球评估可以包括对以下方面的评估：生物多样性和生态系统服务及其相互关联的现状和趋势；影响到生物多样性和生态系统服务及其相互关联的变化的驱动因素；生物多样性和生态系统服务及其相互关联中的变化对于长远人类福祉和可持续发展的后果；可供各国政府和其他利益攸关方选择的与生物多样性和生态系统服务及其相互关联中的变化和趋势的驱动因素有关的对策的有效性。

56. 为确保该平台的全体会议就区域和全球评估作出充分知情的决定，在每项评估之前可以加上一个范围界定的流程，以期确定可用的科学信息和其他信息及知识。这种范围界定的流程将借鉴评估目录并为其作贡献，也可提高请求评估的利益攸关方对现有信息的了解。如果没有一套现成的必要知识对请求作出回应，作为该平台生成知识功能的一部分，该平台范围界定的流程可以确保将这种请求转达给科学界，以通过进一步研究加以解决。

57. 预计这将是一项持续的活动，在某一特定时刻可能会有若干项评估在进行，其进展阶段则可能各不相同。

### 4. 促进和推动国家和次区域评估活动

**潜在活动 4:** 促进和推动对国家评估的支持，并通过概念框架协助它们在国家政策和次区域的政策制定和决策中发挥作用，以及协助它们可能在推动该平台采取自下而上的办法进行全球和区域评估方面发挥作用。

58. 以千年生态系统评估后续行动正在开展的工作以及生态系统和生物多样性经济学举措和其他评估工作为基础，次全球评估<sup>37</sup>的重要性不断增加，范围也不断扩大。釜山成果文件确定需要促进支持次区域和国家评估，同时确认该平台本身不会开展国家评估。就这种评估而言，值得注意的是：

(a) 次全球评估具有在决策者们设定的规模上为他们交付有意义成果的潜力，但也可为全球和区域评估提供宝贵的信息；

(b) 将全球和次全球评估挂钩可以有力地推动能力建设，特别是如果首先重点推动和促进次全球评估，尤其是在有意义的次区域级别；

(c) 现在已设有一个次全球评估网络，<sup>38</sup>以自下而上的方式汇集地方、国家和次区域评估，以分享和更好地提供经验、工具和指导，并确定可能能够加强和借鉴之处。

59. 确定进一步促进和支持国家和次区域评估的最有效途径，从而能够通过既利用现有资源又在必要时开发新工具和制定新指南的办法，促使同行之间相互学习和建立同业交流圈的机会增多，并增加利用现有工具和指导材料的机会。上文提到的共同概念框架和指南将有助于确保一项评估中使用或得出的数据、信息和知识可酌情由其他评估借鉴。

60. 预计该平台可能会明确要求进行国家和次区域评估，并要求定期向全体会议提交报告(可能由次全球评估网络提交)。这种评估也可被确定为能力建设优先事项(见下文本节第13分节)。

## 5. 进行专题评估和对科学发现的新课题的评估

**潜在活动 5：**依据各国政府的请求和其他相关利益攸关方的意见和建议，启动专题评估(包括在政策迫切需要信息时对科学确定的新课题进行评估)。

61. 专题评估(包括对科学确定的新课题的评估)为提高对新出现问题的认识 and 理解、解决高度优先的特定需求和及时解答迫切的政策相关问题提供了重要机会，而且还有潜力为展示该平台的附加价值提供一些初步机会。

62. 可能值得进行专题评估的领域的典型例子可包括：授粉服务的现状和趋势；生物能源潜在的环境后果；土地保有制度、粮食安全与生物多样性；恢复生态系统服务最佳做法；新的和正在出现的技术对环境的影响；生态系统服务在干旱地

<sup>37</sup> 虽然次全球评估在千年生态系统评估的框架内有一个具体定义，但从千年生态系统评估后续行动中演化出来的次全球评估网络对于什么是次全球评估却没有一个严格的定义，而是致力于支持符合国家和次区域需要的对生物多样性和生态系统服务的任何形式的评估。

<sup>38</sup> 见参考 29。

区的价值；保护区在实现国家发展和生物多样性保护目标方面发挥作用的科学基础。与区域和全球评估一样，专题评估也可酌情包括对以下要素的考虑：现状和趋势、变化的驱动因素、变化对人类福祉的后果、现有对策选项的有效性。

63. 专题评估(包括对科学确定的新课题的评估)可根据该平台全体会议决定的标准临时进行，并可酌情同其他正在实施的评估举措合作进行准备。新课题可通过许多国家政府和科学进程已在使用的前景扫描或前瞻流程等现有科学流程或工具确定，这方面的例子已列入差距分析报告<sup>39</sup>中(见分析报告E.2.4节和附录R)。确定新课题的另一途径是设立一个程序，把关于新课题的建议及时提交全体会议审议，例如相关多边环境协定的科学附属机构提出的建议。

64. 可以执行一个范围界定流程，以确定现有可用的科学和其他信息和知识。执行这一流程的方式与在区域和全球评估中采取的方式类似，以确保全体会议能在充分知情的情况下就专题评估作出决定。这种范围界定流程将借鉴评估目录，也将为这种目录贡献专题评估，还将增进请求评估的利益攸关方对可用信息的了解。

65. 专题评估(包括对科学确定的新课题的评估)的结果可以作为独立的评估报告发布，但也可酌情纳入区域和全球评估。上文提到的共同概念框架和指南将有助于确保一项评估使用或得出的数据、信息和知识也可酌情由其他评估借鉴。

66. 预计这将是一项持续的活动，在某一特定时刻可能会有若干项评估在进行，其进展阶段则可能各不相同。

## 6. 查明各项知识差距并进行优先排序

**潜在活动 6:** 编制和维护一份附加说明的清单，其中列出其他工作方案活动中出现的经查明与政策相关的知识需求，并设立涉及研究界和其他知识持有人的程序，供该平台全体会议审议经查明的差距清单并进行优先排序。

67. 工作方案的许多活动将促进查明与政策有关的知识差距，或以其他方式显示数据、信息或能力的不足。具体而言，科学界和政策界将特别查明数据、信息和知识差距，与此同时，在界定范围时审查可用数据、信息和知识，并自己开展区域、全球、次区域和专题评估。

68. 影响现有数据、信息和知识的可用性和可获得性的问题也可加剧知识需求。这一点将在下文潜在活动 15 下得到进一步审议。

69. 预计编制清单将是一项持续但定期开展的活动，其时间取决于将为编制清单提供信息的范围界定和评估工作时间表。预计全体会议审查和确定优先次序的工作将是一项经常性进程。

<sup>39</sup> 见参考 9。

## 7. 让关键利益攸关方参与解决优先知识需求

**潜在活动 7:** 制定和实施沟通策略，与研究界和其他知识持有人进行接触，以鼓励他们满足经查明的知识需求，并确保研究供资方了解经查明的知识需求以及为满足这些需求所需的研究。

70. 要了解知识需求，让研究界参与其中并确定相关供资优先次序，就必须组织进行沟通与对话，以促进科学家、捐助者、社会和决策者之间、包括与多边环境协定的科学咨询机构的定期交流。预计该平台将在这种对话过程中发挥发起者、协调人和调解人的作用，与现有机构密切合作。这一进程将促进以经济合算、连贯一致的方式生成关于生物多样性、生态系统服务及其相互联系的政策相关知识。

71. 接触和影响供资机构是该平台功能的重要元素，目的是确保研究战略和供资考虑到政策相关知识需求，并且研究和监测工作以及相关供资结构提供可持续投入。

72. 为确保优先知识需求得到满足，关于与研究界、其他知识生成进程和捐助界进行接触的战略可包括以下相关要素：

(a) 拟定和说明关于将该平台的当前和未来需求纳入科学网络和捐助者的工作方案和战略的明确理由；

(b) 促进和酌情召集科学家、决策者和其他知识持有者之间的定期对话，以了解知识需求，从而能够在制定研究战略、生成其他知识以及确定供资优先事项过程中继续进行这一对话；

(c) 向更广泛的科学界、其他知识持有人、供资机构和整个能力建设界宣传关于知识需求的信息；

(d) 鼓励研究界制定并与之协力制定协调一致的知识生成战略，以指导对生物多样性和生态系统服务的进一步研究；

(e) 与供资机构和相关决策者协力制定强化供资战略，促进研究和长期监测工作。

73. 预计这将是一个持续过程，但保持在一个相对较低的水平上，很多工作将通过与适当组织进行沟通并建立伙伴关系来完成。同时，该政府间平台的未来全体会议可以授权提供支持。

## 8. 与长期观察和监测方案的伙伴关系

**潜在活动 8:** 与提供指标和衡量标准所需数据和信息的长期观察和监测方案以及帮助确保所得数据可用性的方案确定并发展伙伴关系

74. 评估长期观察和监测方案在该平台需求方面的现状或许是实现全面跨规模解决关于生物多样性和生态系统服务的数据和信息需求的第一步。虽然在国家和国际层面存在着一些长期监测方案，并非所有监测需求都包括在内(例如，见为《生物多样性公约》编写的关于生物多样性观测系统是否足以支持爱知目标的报告)，可以通过采用共同的观察和监测方法加强协同效应。

75. 关于目前正在进行的具体活动，差距分析第 E. 1. 3 节简要介绍并举例说明了旨在促进长期观察和监测方案并改善获得观测数据渠道的现有举措。例如，以下两个举措都有重要的政府参与：

(a) 地球观测生物多样性观测网络集团<sup>40</sup> 协调各项有关全球对地观测分布式系统的生物多样性的活动，目的是组织和改善全球生物多样性观测，并使其生物多样性数据、信息和预测更便于获取；

(b) 虽然全球生物多样性信息机制<sup>41</sup> 本身并非观察或监测方案，却促进了关于物种发生数据的分散的数据库网络，其特定目的是改善收集、观察和监测方案所获数据的获得渠道。

76. 在全球和区域一级的一系列有关生态系统服务的观察和监测举措也与此有关，全体会议不妨考虑是否有必要与全球和区域观测系统的组成部分建立伙伴关系，以支持该平台的工作。该平台的概念框架对于为观察和监测活动提供信息也很重要，内容涵盖生态系统变化和人类福祉的主要驱动力、趋势影响和对策。

77. 预计这将是一个持续过程，但保持在一个相对较低的水平上，很多实际工作将通过与适当组织建立伙伴关系来完成。然而，全体会议今后的会议可以通过授权提供支持，全体会议的附属机构也可查明优先数据需求。

## 9. 有效利用建模和假设

**潜在活动 9：** 确定如何在该平台的背景下有效利用建模和假设。

78. 假设是许多评估进程的关键因素，经常被用作政策支持工具和方法。建模也是一个可以用于为评估和决策提供信息的工具，但差距分析报告的结论 4.4 明确指出，“需要有更综合的定量模型、假设和指标，不仅帮助了解生物多样性和生态系统服务，还帮助了解生物多样性和生态系统服务与人类福祉的相关性”。模型和假设是两个不同工具，虽然有时结合使用，但通常单独使用。模型基本上都是以科学为基础，假设可以变化很大，从基于一系列不确定性的探索活动到基于明确用户的目标的前瞻性活动，往往取决于与利益攸关方开展的参与性进程。<sup>42</sup>

<sup>40</sup> 见参照 38。

<sup>41</sup> 见参照 39。

<sup>42</sup> 见 2011 年东京会议报告-参照 8。

79. 各种审查提供了对各领域的全面评估，其中关于生物多样性和生态系统服务的模型和相关假设活动需要加以改进，以提高其协助决策进程的价值，同时还提出明确建议——另外，在与政府间气候变化专门委员会的假设和建模活动进行协调并从中汲取其经验教训方面，也有相当大的潜力。例如，《生物多样性公约》秘书处为帮助编制《全球生物多样性展望》<sup>43</sup> 而委托编写的最近一份生物多样性报告审查了一系列模型和相关假设的预测情况，并就模型和假设提出了一些建议。此外，欧洲联盟委员会委托编写的关于探索生物多样性和生态系统服务未来趋势的假设和模式报告<sup>44</sup> 详细审查 41 个模型，提供了比较信息和分析。

80. 这些报告的结论得到自此所作工作的加强，可能有助于确定可以采取何种措施以改善该平台工作中模型和假设的运用情况。两者都显示，应进一步阐述生物多样性和生态系统服务与社会和经济问题之间的一系列关系，前提是更透彻地了解这些关系。这将有可能提高假设在帮助运用科学更好地支持决策进程方面的价值，具体方式是阐明替代政策对生物多样性、生态系统服务和人类福祉的影响。

81. 预计这一可能的活动实际上将包括在该平台运行的较早时候开展的若干一次性活动，视需要进行定期审查和更新，以考虑到新动态和经验教训。这一活动很大程度上可能将通过适当的伙伴关系进行。

## 10. 确定政策相关工具和方法

**潜在活动 10:** 制定、维护和传播关于政策相关工具和方法的概述，包括决策者使用情况及其进一步发展的需求。

82. 现在有一系列不断演变的政策相关工具和方法、不同规模和领域的应用程序以及参与其发展的广泛实体。初步的范围界定活动很重要，不仅有助于确定工具和方法的范围，还有助于进一步确定关于正在别处使用的工具和方法的工作。这项活动的范围可能通过两种方式加以界定：限制审查的工具和方法的例子数量；初步限制考虑的工具类型。例如，该平台可按照先后或优先顺序，侧重于特定类型工具，如概念框架、评估方法、行为改变模式以及以知识为基础的政策支持工具。

83. 经过初步范围界定活动，该平台可根据为确定和评估政策相关工具和方法及其进一步发展需求而采取的行动，提供附加说明的政策支持工具和方法清单，作为网上资源。可与同业交流圈合作开展这项工作，运用不同类型的工具。可通过定期审查和确定新的和新兴的工具以及决策者的持续需要，定期更新这一清单。

<sup>43</sup> 见参照 27。

<sup>44</sup> 见参照 26。

84. 预计这将是一次性审查或系列审查，随后进行定期更新和宣传工作。这取决于拟议的范围界定活动成果，但最终可能是一个迭代过程，随着时间的推移，包括的工具种类越来越多，概览内容逐步增加。

#### 11. 改善获得政策相关工具和方法的渠道

**潜在活动 11:** 在采取行动进一步推广和发展优先工具和方法的基础上，探讨各种方法，促进增加获得该平台优先重视的政策相关工具和方法的渠道。

85. 改善获得该平台优先重视的政策相关工具和方法的渠道是能力建设以及支持将评估结果纳入决策的一项重要内容。为实现这一目标，可能需要与现有知识管理平台合作，使决策者能够获得确定的政策相关工具和方法，并分享在使用工具和方法方面的良好做法和办法。

86. 预计这一活动将稍后开始，之前要审查工具和方法概览(潜在活动 10)。之后，这一活动将成为与他人合作的经常活动，活动规模和采取的方法取决于该平台未来全体会议的决定。

#### 12. 促进和推动政策相关工具和方法的进一步发展

**潜在活动 12:** 根据确定的工具和方法，促进和推动某些工具和方法的进一步发展，以满足决策者需求。

87. 预计这将包括由该平台促进和推动的四项相关活动：

(a) 查明现有工具和方法进一步发展的优先事项，并确定需要政策相关工具和方法的新领域；

(b) 为开发、测试和定制政策相关工具和方法设置程序，与适当的利益攸关方合作，或鼓励他人进行这项工作；

(c) 编制和审查关于已确定进一步发展的政策相关工具和方法正在多大程度上协助决策者的证据；

(d) 寻找途径，以促进大规模使用该平台优先重视的政策相关工具和方法。

88. 此处所述活动与潜在活动 10 中所述工具和方法的确定密切相关，属于其后续行动。其他实体促进工具进一步发展将是这一部分工作方案的重要内容，将确定和优先重视工具的进一步发展平台的评估和能力建设功能相结合也很重要。例如，该平台可以发挥巨大作用，协助决策者对不同工具和方法的价值进行客观评估(如关于现状和趋势的可扩缩性指标、变化驱动因素、影响和对策——见潜在活动 1)，并以类似于促进和推动知识生成的方式，促进和推动工具进一步发展(如生物多样性和生态系统服务的模式和假设)。

89. 同样, 预计这一活动将稍后启动, 之前要审议工具和方法概览(潜在活动 10)。然后, 这一活动将成为与他人合作开展的一项经常活动, 活动时间和范围取决于该平台未来全体会议的决定。

### 13. 查明能力建设需求并进行优先排序<sup>45</sup>

**潜在活动 13:** 审查有关该平台工作方案的能力建设需求, 并进行优先排序, 同时确定适当机制, 以满足这些需求。

90. 查明为改善适当层面的科学-政策互动所需的关键能力建设需求并进行优先排序是该平台的核心功能之一。全体会议将需要一个确定优先事项的程序, 并清晰了解属于该平台工作方案范围内的活动以及工作方案将促进开展的活动。这很可能是一项与国家地区专家以及其他利益攸关方协商开展的经常活动。

91. 科学-政策进程中的各类利益攸关方必须开展能力建设。这可能包括, 例如:

(a) 不仅向决策者提供科学知识的科学家需要建设能力, 使用科学知识的决策者也需要建设能力;

(b) 推动汇集决策者、科学家和其他知识持有人以增进相互了解和建立信任的进程;

(c) 确保所有科学学科的参与;

(d) 发展确保传统知识和传统知识持有人以有意义的方式参与其中的进程。

92. 在实施这项活动时, 该平台应联络参与评估科学-政策互动中能力建设需求并响应这些需求的机构, 以促进这些机构专门为处理该平台的最高度优先需求所作的努力, 并向全体会议报告。

93. 预计这将是一项定期审查和确定优先次序的行动, 同时定期联络参与能力建设和支持能力建设活动的主要组织。这很可能还包括向全体会议定期提出报告, 说明在满足确定的优先需要方面的进展情况。

### 14. 促进为能力建设活动提供经费

**潜在活动 14:** 定期举办捐助者、潜在捐助者和执行人员会议或大会, 旨在刺激额外供资, 增加捐助者之间的协调, 以加强现有供资的协同作用。

<sup>45</sup> 见上文脚注 30。

94. 釜山成果文件第 6(e) 段指出，该平台应该通过“提供一个拥有传统和潜在资金来源的论坛”，促进为优先的能力建设活动提供资金。为支持这项活动，该平台不妨：

(a) 在潜在活动 13 下开展的工作的基础上，编制一份能力建设需求和融资缺口列表，使捐助者在资源分配方面作出更有效、更知情的决策；

(b) 编制一份传统和潜在资金来源列表，作为筹划其他旨在加大供资渠道的活动的基石，并制定一项接触战略，旨在让这些组织和倡议了解各项需求。

95. 在这两项活动的成果的基础上，认为上述拟议定期会议将审查先前确定和优先考虑的需求，并帮助确定满足这些需要的方式，包括：

(a) 确定新的财政资源和其他资源；

(b) 了解可能修改现有和未来项目的方式，以确保更好地满足所确定的需求；

(c) 探讨促进捐助者和执行人员之间合作的机会，以更加协调一致地满足各项确定的需求。

96. 在实施这项活动时，该平台将再次联络参与支持能力建设和能力发展活动的机构，以帮助确保他们参与和支持，并希望能促进这类机构专门为满足该平台最高度优先需求所作的努力。

97. 预计这将是一项定期活动，同时定期联络参与能力建设和支持能力建设活动的主要组织。

## 15. 增加获取数据、信息和知识的机会

**潜在活动 15：**促进开放和自由地获取数据、信息和知识(包括出版物)，这样既有助于确保数据的可比性、可信性和透明性，也可构建使用这些数据、信息和知识的能力。

98. 能否获得和利用现有数据和信息以及能否查阅到同行审查的文献是评估过程的重要内容。虽然评估工作借鉴了同行审查的文献，但一些评估也依赖于通过网络数据门户或其他信息交换机制获得并汇总的不同规模的数据集。<sup>46</sup> 评估的科学可信性部分取决于数据的质量、可比性和可获得性。如果数据具有可获得性，未参与评估工作的个人和组织就能审查基础数据，这本身就有助于提高评估过程的透明性。此外，提供数据集成工具可以使该平台所做的不同评估之间建立更密切的联系。

<sup>46</sup> 有关实例包括《全球环境展望》数据门户及查阅联合国粮食及农业组织(粮农组织)全球森林资源评估的数据表和其他资料。

99. 增加获取既有数据、信息和知识的机会，包括开放和自由地查阅科学出版物，也被明确定为能力建设的一个重要内容。<sup>47</sup> 需要考虑的一些关键问题包括：

(a) 如果获取现有数据、信息和知识(同时承认某些数据的敏感性)的机会增加，这本身可使其在决策过程中得到更多利用；

(b) 在促进获取现有数据、信息和知识方面存在的障碍广为人知，如有适当意愿和支持，就可以克服；

(c) 许多组织正在努力增加获取现有数据的机会，如有适当的政治和财政支持，就可有助于确保平台产生重大影响。

100. 关于促进开放获取数据、信息和知识，生物多样性公约缔约方会议第 X/15 号决定要求其执行秘书“与各缔约方、其他国家政府、相关伙伴及‘养护信息共享’的成员合作探索如何促进为保护目的自由和开放地获取数据和信息，并向缔约方会议下次会议报告进展情况”。目前正在开展审查进程，预计在各方对其进行审查后，将提供给定于 2012 年 5 月举行的公约实施情况审查工作组会议。

101. 可通过以下方式开展本项活动：全体会议通过决定(向数据、信息和知识持有者传达各国政府的意见)；授权其他组织在这一进程中发挥积极作用；推动建立国家信息交换机制和信息网络作为国家门户或程序，从而更广泛地分享知识，包括提供数据和信息，以支持平台开展评估工作。

102. 平台可以促进更便利地获取已确定交付具体平台产品所需要的数据、信息和知识，并为此提供必要支持，包括确保数据质量和可靠性达到所需标准。例如，这可能包括获取必要数据，以便商定开展全球或区域评估所需要的指标。许多机构和进程已在管理有关生物多样性和生态系统服务的现状和趋势、变化的动因和影响以及应对措施的数据集，或增加获取这些数据集的机会，其中很多是基于国家来源的数据汇编。平台不妨与这些现有机构和进程建立联系，同时认识到他们已有自己的优先事项、时间表、治理结构和限制。

103. 预计这将是一个持续的进程，但保持在较低的层面上，实际工作大部分是与适当组织合作开展。然而，平台未来全体会议很可能授权提供支助，全体会议的附属机构也可确定优先数据需求，包括确定能力建设的优先事项。

## 16. 解决均衡参与平台工作方案的问题

**潜在活动 16：**拟定计划和建议，以确保均衡参与小组的工作方案。

<sup>47</sup> 见参考说明 6 和 10。

104. 除了开展其他潜在能力建设活动，还可能采取进一步行动，确保均衡参与平台的工作方案，包括各区域、学科、发达国家和发展中国家都能均衡参与。在这方面，在为特隆赫姆国际专家会议编写的关于政府间平台能力建设问题的概览文件附件 3 中，举例说明七个不同国际评估进程所提供的能力建设支持类型。<sup>48</sup> 根据这一简要分析确定了下列活动清单，这些活动旨在进行能力建设，同时确保充分和均衡地参与平台的各项活动：

- (a) 开发和推广工具、标准和方法手册；
- (b) 提供培训和讲习班，包括采用电子学习方法；
- (c) 提供技术支持和技术转让；
- (d) 建立经验和信息交流网络；
- (e) 确定促进各利益攸关方充分参与的进程；
- (f) 设立青年科学家研究金方案；
- (g) 为来自发展中国家的科学家和其他知识持有者参加会议提供便利。

105. 在上文提及的计划和建议中可以纳入多种潜在做法，例如千年生态系统评估开办了一个研究金方案，旨在使更多青年科学家以作者身份进行参与。该方案提供了大约 40 项研究金。气候专委会也设立了一个奖学金方案。

106. 预计这将是一个经常性优先活动。

---

<sup>48</sup> 见参考说明 24。

## 附件

### 附加说明的参考资料

提供链接的在线文件为英文版本，也可能有其他语文版本。

#### A. 政府间科学政策平台文件和资料文件(均可在 [www.ipbes.net](http://www.ipbes.net) 上查阅)

1. 平台可能实施的工作方案 (UNEP/IPBES.MI/1/7)
2. 平台工作方案在知识生成方面的可选做法 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/3/Add.1)
3. 平台工作方案在评估方面的可选做法 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/4/Add.1)
4. 平台工作方案在政策支持方面的可选做法 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/5/Add.1)
5. 平台工作方案在能力建设方面的可选做法 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/6/Add.1)
6. 政府间科学政策平台与能力建设问题国际专家会议最后报告，挪威与巴西政府联合举办，2011年5月25-27日，挪威特隆赫姆 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/10)
7. 审议政府间科学政策平台的知识生成功能：有意参加政府间科学政策平台的科学组织会议提出的建议。会议由科联理事会召集，教科文组织主办，2011年6月10日，巴黎 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/11)
8. 关于生物多样性与生态系统服务政府间科学政策平台评估工作的国际科学研讨会报告，2011年7月25-29日，日本东京 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/12)
9. 为促进讨论如何改进和加强生物多样性和生态系统服务方面的科学与政策之间的互动而进行的差距分析 (UNEP/IPBES/2/INF/1)
10. 生物多样性与生态系统服务政府间科学政策平台的能力建设，拉丁美洲和加勒比国家集团提交 (UNEP/IPBES/2/INF/6)
11. 生物多样性与生态系统服务政府间科学政策平台问题第三次特设政府间和多个利益攸关方会议报告，附件中载有釜山成果文件 (UNEP/IPBES/3/3)
12. 生物多样性与生态系统服务评估状况分析 (UNEP/IPBES/3/INF/1)
13. 生物多样性与生态系统服务指标目前及未来状况 (UNEP/IPBES/3/INF/2)
14. 生物多样性与生态系统服务能力发展分析 (UNEP/IPBES/3/INF/3)
15. 生物多样性与生态系统服务政府间科学政策平台科学议程研讨会，2010年5月4-6日，美国 Shepherdstown (UNEP/IPBES/3/INF/8)
16. 政府间科学政策平台与现有机构之间的潜在关系 (UNEP/IPBES/3/INF/11)

## B. 其他政府间进程的决定、文件和资料文件

17. 生物多样性公约缔约方会议关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标的第 X/2 号决定 (CBD COP decision X/2)
18. 环境署理事会/全球部长级环境论坛关于世界环境状况的第 26/2 号决定, 特别是其中关于“环境署实况”的第四部分 (UNEP/GC. 26/19)
19. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标的建议指标 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/2)
20. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》: 爱知生物多样性目标的暂定技术理由、可能采用的指标和建议的里程碑 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/3)
21. 《生物多样性战略计划》指标问题特设技术专家组报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6)
22. 建立适当的生物多样性观测系统以支持《生物多样性公约》2020 年目标 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/8)

## C. 报告和出版物

23. Ash et al. (2010). Ecosystems and Human Well-Being—A Manual for Assessment Practitioners, ([www.unep-wcmc.org/medialibrary/2010/10/31/90af3045/Ecosystems\\_HumanWellbeing.pdf](http://www.unep-wcmc.org/medialibrary/2010/10/31/90af3045/Ecosystems_HumanWellbeing.pdf))
24. “Capacity building for IPBES: needs and options”, 概览文件(2011), 环境署世界养护监测中心为挪威自然管理局编写 ([www.dirnat.no/ipbes](http://www.dirnat.no/ipbes))
25. 欧洲环境署(2011), “Europe’s Environment: An Assessment of Assessments” ([www.eea.europa.eu/publications/europes-environment-aoa](http://www.eea.europa.eu/publications/europes-environment-aoa))
26. IEEP, Alterra, Ecologic, PBL and UNEP-WCMC (2009), “Scenarios and models for exploring future trends of biodiversity and ecosystem services changes”, 提交欧洲联盟委员会的最终报告, DG Environment on Contract ENV.G.1/ETU/2008/0090r ([ec.europa.eu/environment/enveco/biodiversity/pdf/Biodiversity\\_Scenarios\\_Models.pdf](http://ec.europa.eu/environment/enveco/biodiversity/pdf/Biodiversity_Scenarios_Models.pdf))
27. Leadley et al. (2010). Biodiversity Scenarios: Projections of 21st century change in biodiversity and associated ecosystem services. CBD Technical Series No. 50 ([www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf](http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf))
28. “Potentials and pitfalls in exchange of knowledge systems in cross-scale ecosystem assessments”, 有生物多样性问题国际土著论坛代表、欧洲联盟专家和从事传统知识工作和参与政府间平台的科学家参加的非正式专家会议的报告, 2011 年 6 月 21-22 日, 瑞典Jokkmokk ([www.ipbes.net/downloads/doc\\_download/538-jokkmokk-report.html](http://www.ipbes.net/downloads/doc_download/538-jokkmokk-report.html))

## D. 网站

29. 次全球评估网: [www.ecosystemassessments.net](http://www.ecosystemassessments.net)
30. 《全球环境展望》数据门户: [geodata.grid.unep.ch](http://geodata.grid.unep.ch)
31. 政府间平台闭会期间进程: [www.ipbes.net/plenary-sessions/intersessional-process.html](http://www.ipbes.net/plenary-sessions/intersessional-process.html)
32. 生物多样性指标伙伴关系: [www.bipindicators.net](http://www.bipindicators.net)
33. 通过相关工具和方法提供政策支持问题国际专家研讨会的资料文件和相关文件, 2011年12月7-9日, 德国波恩: [www.bmu.de/english/nature/ipbes/doc/47888.php](http://www.bmu.de/english/nature/ipbes/doc/47888.php)
34. 粮农组织2010年全球森林资源评估, 报告和数据表见: [www.fao.org/forestry/fra/fra2010/enF](http://www.fao.org/forestry/fra/fra2010/enF)
35. 环境署原型环境评估与报告工作纵览: [www.unep.org/pearl](http://www.unep.org/pearl)
36. 支持“评估各项评估”的数据库, 这些评估是为支持海洋环境包括社会经济方面状况全球报告和评估经常程序而开展的: [www.unep-wcmc-apps.org/gramed](http://www.unep-wcmc-apps.org/gramed)
37. 建立海洋环境包括社会经济方面状况全球报告和评估经常程序: [www.unge-regular-process.org](http://www.unge-regular-process.org)
38. 全球对地观测生物多样性观测网: [www.earthobservations.org/index.shtml](http://www.earthobservations.org/index.shtml)
39. 全球生物多样性信息机制([www.gbif.org](http://www.gbif.org))和全球生物多样性信息机制数据门户(<http://data.gbif.org>)